

持世陀罗尼经

【2012年修正版】

如是我闻一时薄伽梵。在憍餉弥国【kauṣāmbī】建砾迦【kaṇṭaka】林。与大苾刍众五百人俱。菩萨摩訶萨俱胝数及诸天阿素洛等无量大众前后围绕。时彼国中有一长者名为妙月【su-candra】。容范温华志韵闲远。男女僮仆其数众多。于佛法僧深生敬信。来诣佛所顶礼佛足。绕百千匝却住一面。合掌恭敬而白佛言。世尊欲问如来应正等觉少所疑事。唯愿大慈垂愍听许。

尔时世尊哀愍彼故。以慈软音告言。长者恣汝意问。吾当为汝方便分别令汝心喜。时彼长者欢喜踊跃。稽首作礼合掌请言。世尊云何善男子善女人。诸贫贱者可令得富贵。诸有病者可令病愈。诸有罪者可令罪灭。诸危惧者可令安乐。

尔时世尊知而故问。长者何缘作如是请。时彼长者重白佛言。世尊我等在家多诸眷属。资财乏少难可周济。又多疹疾罪累危惧。故请世尊开示方便。令贫贱者得大财位。周给亲属广修惠施。饶益一切仓库无尽。令有病者四大康和。勤修善业身心无倦。令有罪者速得除灭。身坏命终生于善趣。令危惧者身心安乐。亲近供养佛法僧宝。速证无上正等菩提。

尔时世尊告彼长者。善男子我于过去无数劫前遇佛世尊。名持金刚海音如来应正等觉明行圆满善逝世间解无上丈夫调御士天人师佛薄伽梵。为欲利乐诸有情故。说陀罗尼名曰持世。我时闻已欢喜踊跃。受持读诵广为他说。利益安乐无量有情。由是因缘福慧增长。速证无上正等菩提。为诸天人说微妙法。今为汝说此陀罗尼。汝天人等皆应谛听。闻已受持广为他说。此神咒力不可思议。令诸有情皆获利乐。陀罗尼曰。

持世陀罗尼

namo bhagavate vajra-dhara-sāgara-nirghoṣāya

拿牟 帕嘎哇唎 哇积唎(合、弹)-它唎(弹)-萨(引)嘎唎(弹)-尼勒(弹)扣(合)沙(卷、引)呀

tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. tadyathā, om,

达他(引)嘎达(引)呀 阿勒(弹)哈(合)唎 三弥呀(合)格(半)-三布塔(引)呀 达滴呀(合)他(引) 喻

su-rūpe su-bhadravati maṅgale accha-re accha-pare,

苏-噜(弹、引)悲 苏-帕得唎(合、弹)哇滴 忙嘎雷 阿恰-类(弹) 阿恰-巴类(弹)

ud-gataṇi ud-bhedani ucchadaṇi sasyavati dhānyavati

乌得(半)-嘎达尼(卷) 乌得(半)-配达尼 乌恰达尼(卷) 萨悉呀(合)哇滴 它(引)尼呀(合)哇滴

dhanavati, śrīmatī pra-bhāvati amale vimale, ruḥ

它拿哇滴 悉哩(合、弹、引)吗滴(引)波唎(合、弹)-帕(引)哇滴 阿吗雷 微吗雷 噜赫(合、止)

ruḥ sū rūpya vimale; ada-nāsti, vitta-nāsti, viśva

噜赫(合、止) 苏(引)噜(弹、引)比亚(合) 微吗雷 阿达-拿斯滴(合) 微达-拿斯滴(合) 微悉哇(合)

kṣīṇe, ā-kule bhāṅgure, bhī bhinne, duh duh me, ta

格悉(合、卷、引)内(卷) 阿(引)-古雷 旁古类(弹) 皮(引)频内 度赫(合、止) 度赫(合、止) 枚 达

tāre, tāra tāra vajre, ā-vāhane pra-vardhane

达(引)类(弹) 达(引)唎(弹) 达(引)唎(弹) 哇积类(合、弹) 阿(引)哇(引)哈内 波唎(合、弹) 哇勒(弹) 它(合)内

bhoge oghe kāñcana kārṣāpaṇa varṣaṇi

剖给 欧尅(克类反) 甘(引)加拿 嘎(引)勒(弹)沙(合、卷、引) 巴拿(卷) 哇勒(弹)沙(合、卷)尼(卷)

niṣ-pādane. bhagavan vajra dhara sāgara nirghoṣa

尼施(卷、半)-巴(引)达内 帕嘎万 哇积唎(合、弹) 它唎(弹) 萨(引)嘎唎(弹) 尼勒(弹)扣(合)沙(卷)

一切智法王 灭生老病死
已到胜彼岸 稽首大觉尊

尔时阿难踊跃欢喜。礼佛合掌白言世尊。今此法门当名何等。我等今者云何奉持。佛告阿难。此名妙月长者所问。亦名能感一切财位。亦名愈疾亦名灭罪。亦名能除一切危惧。亦名诸佛同所称扬。亦名诸佛神力加被。亦名持世陀罗尼经。汝当奉行勿令忘失。利益安乐一切有情。

时薄伽梵说此经已。无量声闻及诸菩萨。并诸天人阿素洛等。一切大众闻佛所说。皆大欢喜信受奉行。

出自 No. 1162 《持世陀罗尼经》

备注：《大藏经》中的陀罗尼，是用唐朝河洛话或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念古代汉语咒语，则会不准确。其次，经中部分陀罗尼咒意不明且有纰漏，这则会使我们念咒收效甚微或毫无感应，致使信心倒退。此文档罗马本下方的黑色字为更正后的梵音近似读音。其中(引)代表之前一字念长音，(合)代表之前下划线字连读，(弹)代表之前一字弹舌发音，(卷)代表之前一字卷舌发音，(布剖反)代表之前一字取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合念 bou。(黑衣反)代表之前一字取黑的声母 h，衣的韵母 i，组合念 hi。其他标注了(反)型字发音方式同前，均为前字声母和后字韵母组合拼音。(半)代表之前一字念半音。(止)代表之前一字念止音。(急呼)代表之前一字急呼发音。如果觉得括号内文字过于繁琐，可忽略此部分而直接念诵黑色大字内容，相比于错误的古代读音，是不会影响咒力发挥的。拼音注音：喻 ong、嘒 dei、啞 bou、吽 hong、泮 pan、喇 la、勒 le、唧 gi、嘿 hi、给 gei、蹟 ki、剋 kei、剋 kei、哪 lang、藍 lan、緊 gin、啞 hing、唵 lai、叻 le、錄 jai。

蔡文端居士陀罗尼网站：

<https://dharanipitaka.com/>

<https://www.dhanaka.com/buddha.html>

<http://www.caiwenduan.com/>